



Se. Majestät der Kaiser hat, wie die „Politische Korrespondenz“ meldet, Donnerstag, den 15. Februar 1917, die Vertreter des ukrainischen (ruthenischen) Volkes, Reichsratsabgeordneten Julian Romanczuk, Vizepräsidenten des Abgeordnetenhauses, und Dr. Kost' Lewyckyj, in Privataudienz zu empfangen geruht. Die ukrainische Vertretung wurde von Sr. Majestät in huldvoller Weise empfangen; der Monarch erkundigte sich nach den nationalen Bedürfnissen der ukrainischen Bevölkerung in Galizien, anerkannte deren loyale Haltung während des jetzigen Krieges, **hob insbesondere aus eigener Erfahrung die heldenmütige Haltung der ukrainischen (ruthenischen) Legion hervor**, und versicherte die ukrainischen Vertreter Seiner Sympathie und Seines Wohlwollens für das ukrainische Volk.

„Politische Korrespondenz“ доносить, що в четвер 15. лютого 1917 р. були на приватній аудієнції у Его Величності Царя представники українського народу послі Юліан Романчук, віцепрезидент палати послів, і д-р Кость Левіцький. Українську депутацію прийнято найласкавіше. Цар інформував ся про національні потреби української людности в Галичині, прийняв лояльне ставлення до української людности підчас теперішньої війни і поділе з'ясування на підставі **особистого досвіду героїської постанув українського легіону** таї задоволення українських представників про свою симпатію і прихильність до українського народу.

Kihallgatás. A „P. K.“ jelenti, hogy Ő Felsége a Császár csütörtökön, 1917. évi február hó 15-én az ukraín (ruthén) nép képviselőit, Romanczuk Julian országgy. képviselőt s képviselőházi alelnököt és dr. Lewyckyj Kostyot, magánkihallgatáson fogadni kegyeskedett. Ő Felsége az ukraín (ruthén) küldöttséget a legközelebbben fogadja, az uralkodó tudakozódott a galíciai ukraín (ruthén) lakosság nemzeti szükségletei iránt, elismerte e nép hű magatartását a mostani háború folyamán és **saját tapasztalataiból különösen az ukraín (ruthén) légio hősie viselkedését emelte ki s végtére biztosította a küldöttséget, hogy az ukraín (ruthén) nép irányában rokonszenvvel és jóakarattal viselkedik.**

Najjasniejsz Pan przyjął — według doniesienia „Politische Korrespondenz“ w czwartek dnia 15. lutego 1917. r. zastępców ukraińskiego narodu posłów Juliana Romanczuka wiceprezydenta izby posłów i Dr. Kostia Lewickiego na prywatnej audyencji. Przyjęcie to ze strony Jego Cesarzsko-Królewskiej Mości miało bardzo łaskawy przebieg. Cesarz dowiadywał się o narodowych potrzebach ukraińskiej ludności w Galicyi, wyraził się z uznaniem o jej lojalnem zachowaniu się podczas teraźniejszej wojny, **podniósł w szczególności bohaterstwo ukraińskiego legjonu, o czem wie z własnego spostrzeżenia** i zapewnił ukraińskich reprezentantów o swej sympatyi i przychylności dla ukraińskiego narodu.

Сю урадуно вістку вислестану в ч. 41. „Wiener Zeitung“ а дня 21. лютого 1917. р. подямо отсим до загального відома.

Відень в лютім 1917.

За Боеву Управу Українських Січових Стрілців:

В. Темницький.

Д-р Н. Трильовський,

В. де Шільлінг Сингальевич.

голова.

Д. Катамай,

писар.

Diese, in der „Wiener Zeitung“ vom 21. Februar 1917 (Nr. 41) erschienene Notiz gestatten wir uns zur allgemeinen Kenntnis zu bringen.

Für die Zentrallitung der ukrainischen Legion:

W. Temnyckyj.

Dr. K. Trylowskyj,

W. v. Schilling Sinhalawytsch.

Очолом.

D. Katamay,

Секретар.